

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Gewährung und Liquidierung eines
Beitrages für das Jahr 2026 an den
Tourismusverein Kiens.**

**Concessione e liquidazione di un
contributo per l'anno 2026 all'asso-
ciazione turistica di Chienes.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

12.08.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalge-
setz über die Gemeindeordnung festgesetzten
Formvorschriften wurden für heute, im übli-
chen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Ge-
meindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte
dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamen-
to dei Comuni, vennero per oggi convocati,
nella solita sala delle riunioni, i componenti di
questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der
Gemeindeausschuss behandelt obigen Ge-
genstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la pre-
sidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta
comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Gewährung und Liquidierung eines Beitrages für das Jahr 2026 an den Tourismusverein Kiens.

Es wird vorausgeschickt, dass der Tourismusverein Kiens für Verschönerungen von öffentlichen Plätzen in den Fraktionen der Gemeinde Kiens für das Jahr 2026 um die Gewährung und Auszahlung eines Beitrages angesucht hat;

deshalb für richtig und zweckmäßig befunden, einen Beitrag in Höhe von Euro 500,00.- (Freizeitverein Hofern/ Eislaufplatz Hofern) an den Tourismusverein Kiens zu gewähren;

darauf hingewiesen, dass die Auszahlung des Beitrages von Euro 500,00.- an den Tourismusverein Kiens erfolgen kann;

nach Einsicht in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

6g2veWkDmpDSIDX3HAIOFcEo8GD0E+4J
OOHoWaFFbCw=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

vorTqEA5ljZHELLYLoTqpjQg+nJrodjAtyhDn
YRQJ74=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

Concessione e liquidazione di un contributo per l'anno 2026 all'associazione turistica di Chienes.

Premesso, che l'associazione turistica di Chienes ha richiesto la concessione e la liquidazione di un contributo per l'abbellimento di piazze pubbliche nelle frazioni del Comune di Chienes per l'anno 2026;

perciò ritenuto giusto ed opportuno, di concedere un contributo in ammontare a Euro 500,00 (Freizeitverein Hofern/ campo di ghiaccio Corti) all'associazione turistica di Chienes;

rilevato che il pagamento del contributo una tantum di Euro 500,00.- può essere eseguito all'associazione turistica di Chienes;

visto il regolamento vigente per la concessione di contributi;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

6g2veWkDmpDSIDX3HAIOFcEo8GD0E+4J
OOHoWaFFbCw=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

vorTqEA5ljZHELLYLoTqpjQg+nJrodjAtyhDn
YRQJ74=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Dem Tourismusverein Kiens, vertreten durch den Präsident Herrn Johann-Peter Gatterer, einen Beitrag von

- Euro 500,00.- (Freizeitverein Hofern/ Eislaufplatz Hofern)

zu gewähren und auszuzahlen.

2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
2102/2026	2026	07011.04.40100	70100	U.1.04.04.01.001	500,00 €

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um den obigen Beitrag sofort ausbezahlen zu können.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di concedere e di liquidare all'associazione turistica di Chienes, rappresentato dal presidente sig. Johann-Peter Gatterer, un contributo

- Euro 500,00 (Freizeitverein Hofern/ campo di ghiaccio Corti).

2. La spesa totale viene imputata come segue:

3. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, per poter liquidare immediatamente il succitato contributo.

4. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
13.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 13.08.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
